



28./29. AUGUST

bergrennen-oberhallau.ch / facebook.com/broberhallau

DERNIÈRES
INSTRUCTIONS

Nous vous remercions de votre inscription à la Course de côte d' Oberhallau. Pour permettre un bon déroulement de la manifestation, nous aimerions vous rendre attentifs aux points suivants:

1. Règlement standard de la CSN pour Course de Côte

Ce règlement est la base de la manifestation il est publié dans l'annuaire sportif automobile 2021 de l'ASS.

2. Contrôle administratif

Se trouve a l'entrée de la salle de sport en face du départ.

Vendredi, 27.08.2021	de 14.00 à 20.00 h	facultatif
Samedi, 28.08.2021	de 07.00 à 08.30 h	pour tous les participants qui n'ont pas passé le Contrôle facultatif le vendredi

Nous vous prions de respecter strictement l'horaire prévu pour vous.

La publicité «Hans Graf AG» de l'organisateur consiste 2 autocollants et est à placer au-dessus des numéros de départ.

3. Vérification technique

La vérification technique aura lieu pour chaque participant au parc des coureurs. Les Commissaires Techniques passeront au parc. Si cela ne devait pas être le cas, c'est au coureur de s'en occuper!! La vérification du véhicule doit être effectuée avant la 1ère course d'entraînement le contrôle s'effectuera au pré-départ!

Après avoir passé le contrôle administratif nous vous prions d'attendre auprès du véhicule jusqu'à ce que la vérification technique sera effectuée. Le samedi matin la vérification technique se fera à l'endroit fixé selon le plan ci-joint.

Vendredi, 27.08.2021	de 14.00 à 20.00 Uhr	facultatif
Samedi, 28.08.2021	de 06.45 à 09.30 Uhr	pour tous les participants qui n'ont pas passé le contrôle facultatif le vendredi

4. Parc des coureurs

Le parc des coureurs se trouve sur le pré prévu près du départ. Au village de Oberhallau, il faut respecter les prescriptions de la police de feu. Il est interdit de réparer ou de parquer les véhicules dans une grange ou dessous d'un avant-toit; ainsi que d'entreposer du carburant dans ou auprès des bâtiments. **Les instructions du chef de parc sont à suivre rigoureusement!** Nous vous prions de bien vouloir stationner vos voitures de course aux endroits qui vous seront signalisés. Veuillez parquer les remorques immédiatement après le déchargement, conformément aux instructions des commissaires de parc. Il se peut que cette année, tous les sites de paddock ne disposent pas d'une alimentation électrique !

Les participants avec des grands camions sont priés de contacter Jürg Ochsner jusqu'au 22.08.2021 tél. +41 79 355 88 01 (19.00 à 21.00h)

Pour assurer la circulation des ambulances et des pompiers, les routes doivent rester libres à tout moment dans l'ensemble du village!

Les voitures privées (y inclus celles des coureurs) ne sont pas admis au parc des coureurs. Veuillez respecter les instructions données par les commissaires de parc.

Cette année, l'approche d'Oberhallau doit se faire via Neunkirch vers Oberhallau en passant par le croisement de l'ancien restaurant "Gmaandhuus"! L'accès depuis la direction de Hallau n'est pas possible!

5. Equipement de sécurité des coureurs

Les coureurs sont tenus de porter l'équipement correct. Les contrôles auront lieu au pré-départ. **En cas d'excuses et de choses manquantes le coureur concerné ne sera pas autorisé à participer aux essais ou à la course.**

6. Essais et course

Nous vous prions de vous tenir de façon stricte à l'horaire prévu. Restez près de votre voiture, aussi bien au départ qu'à l'arrivée.

Nous ferons de nouveau usage du **drapeau rouge (arrêt immédiat et absolu par le concurrent)**.

Pendant les essais il n'y aura pas de répétition de manches, mais après la réouverture du parcours par les officielles, le coureur reprendra son parcours d'essai à partir du point d'arrêt.

Par contre pendant la course il y aura une répétition de la manche commencée au cas d'interruption par drapeau rouge.

Après l'arrivée, les voitures se rendent comme toujours sur la voie d'attente. De cet endroit, les voitures repartiront sous conduite en direction du départ. Environ 500 m au-dessus du départ, le convoi tourne à gauche (devant le poste No 3) et traverse le village d'Oberhallau en direction de la voie d'attente au départ. Pendant le retour, il est défendu de dépasser et excéder la vitesse autorisée de **20 km/h**. Il est interdit de s'arrêter sur la piste pour prendre des objets ou des personnes à bord!

La police cantonale de Schaffhouse effectuera des contrôles sur le secteur. Nous vous prions de contribuer à des retours rapides et d'éviter des retardements.

Il est strictement interdit de s'entraîner en dehors des heures d'essais officiels!

Dans le secteur d'attente au départ ainsi que dans tout le village d'Oberhallau **toute manœuvre de préchauffage des pneus est formellement interdite**. Toute infraction sera dénoncée au Jury.

7. Motos dans le village et sur le parcours de côte

Selon les prescriptions de la police cantonale de Schaffhouse et des autorités locales, **toute utilisation de moto ou de motocyclette sans plaque d'immatriculation est interdite dans l'ensemble du village d'Oberhallau ainsi que pour d'éventuelles reconnaissances de parcours.**

8. Pré-départ

L'accès du secteur d'attente (du croisement jusqu'à la ligne de départ) n'est autorisé qu'aux auxiliaires et aux mécaniciens possédant une carte d'accès. Pour des raisons de sécurité, d'autres personnes ne seront pas admises dans ce secteur.

9. Horaire

L'horaire fait foi. Chaque coureur est responsable de se renseigner sur d'éventuels retards ou avancements du départ de la manifestation. Si possible, toutes les informations seront communiquées par haut-parleur.

10. Silence des moteurs

Dimanche, entre 09.05 et 09.35 h, règne un silence absolu (culte) des moteurs. Il est strictement interdit de mettre en marche les moteurs.

11. "Parc fermé"

Les fonctionnaires vous guideront au parc fermé après avoir terminé la 3ème manche de course.

12. Déchets et huile de vidange

Veuillez déposer les déchets dans les poubelles prévues. L'huile de vidange et d'autres liquides sont à vider dans les fûts mis à disposition par l'organisateur. Ils ne doivent être versés en aucun cas dans les canalisations! **Toute infraction sera punie.**

13. Remise des prix

La remise des prix aura lieu dans la tente de fête en face du départ. Pour toutes les series: **Dimanche 29.08.2021, dès 17.30 heures.** Les prix non retirés resteront auprès de l'organisateur.

14. Secrétariat de course

Jusqu'à jeudi, 26. août 2021: Verein Pro Bergrennen Oberhallau
Case postale 25
CH-8215 Hallau
No tel. +41 (0)79 542 21 07

Dès vendredi, 27. août 2021: Dans le bureau près du départ
No tel. +41 (0)79 542 21 07

15. Cartes d'entrées

Un maximum de 4 personnes accompagnantes est autorisé par coureur ou par numéro de départ. Ce numéro doit être introduit sur le site <https://bergrennen-oberhallau.ch> dans la section "Fahrer Information > Registration Begleitperson" avant le jeudi 26.08.2021 à minuit. Sinon, l'entrée ne sera pas possible.

16. Concept de protection

En raison des réglementations Covid19 de la Confédération et du canton, un concept de protection a été élaboré pour l'événement en collaboration avec le service de santé de Schaffhouse, qui a depuis été approuvé. Celle-ci prescrit, entre autres, les points suivants pour les conducteurs et les accompagnateurs. Ceux-ci ne sont pas exhaustifs, c'est pourquoi nous vous recommandons de vérifier à nouveau le règlement ici sur le site officiel (section informations aux coureurs) peu avant la course.

- L'accès à la zone de l'événement (y compris la zone des spectateurs et le paddock) n'est possible que pour les personnes (par exemple pilotes et les personnes les accompagnant, les spectateurs, les résidents, les aides et les officiels) qui présentent un certificat Covid19 valide et qui satisfont donc à la règle 3G (entièrement vaccinés, guéris du Covid19 ou pouvant présenter un test PCR ou un test rapide antigénique valide et négatif). Dans les locaux de l'événement, un test valide doit être présenté à tout moment avec une carte d'identité et doit être valide. Les enfants de moins de 16 ans sont exclus et ne doivent pas présenter de certificat ou de test.
- Veuillez noter les différentes périodes de validité des tests :
 - Test rapide sur l'antigène : 48 heures
 - Test PCR : 72 heures

- Il n'y a pas d'installation de test Corona sur la place de manifestation. Si vous souhaitez effectuer un test dans la région (par exemple le vendredi), les pharmacies suivantes proposent ces tests :
 - Kantonales Testzentrum (KAZ), Schaffhausen (Tel. +41 (0)52 632 70 01)
 - Apotheke zum Rüden, Schwertstrasse 9, Schaffhausen (Tel. +41 (0)52 634 01 19)
 - Bahnhofsapotheke, Bahnhofstrasse 27 Schaffhausen (Tel. +41 (0)52 625 26 86)
 - Unterstadt Apotheke, Unterstadt 2, Schaffhausen (Tel. +41 (0)52 625 11 44)
 - Zentral-Apotheke, Zentralstrasse 35, Neuhausen (Tel. +41 (0)52 672 46 33)
 - Apotheke zum Mohrenkönig, Rathausplatz 8, Stein am Rhein (Tel. +41 (0)52 741 21 33)
- Les masques ne sont pas obligatoires sur le site de l'événement. C'est à chacun de décider s'il veut porter un masque ou non.
- Un maximum de 4 accompagnateurs est autorisé par coureur. Chaque coureur doit inscrire tous les accompagnateurs à l'avance via le formulaire en ligne (suivra par e-mail). 2 personnes accompagnantes seront admises gratuitement. Pour la 3ème et 4ème personne, un billet peut être acheté au contrôle des certificats Covid19 au tarif réduit de 10 CHF.

Le contrôle du certificat Covid19 aura lieu lors du contrôle administratif de la voiture. **Chaque conducteur et chaque accompagnateur doit s'y présenter pendant les heures d'ouverture du contrôle administratif des véhicules (au plus tard le samedi 28.08.2021 à 8h30) avec le certificat Covid19 / résultat du contrôle et la carte d'identité et y recevra la vignette de contrôle.**

17. Possibilité d'achats

Le magasin «Dorfladen Oberhallau» a également adapté ses heures d'ouverture cette année spécialement pour les pilotes et l'événement et est ouvert comme suit:

Jeudi, 26.08.2021	07.00 à 12.15 / 15.00 à 19.30 h
Vendredi, 27.08.2021	07.00 à 20.70 h
Samedi, 28.08.2021	06.00 à 20.00 h
Dimanche, 29.08.2021	06.00 à 18.00 h

En vous souhaitant bonne route et un excellent week-end sans accident, nous vous présentons, chers amis du sport auto-mobile, nos salutations les meilleures.

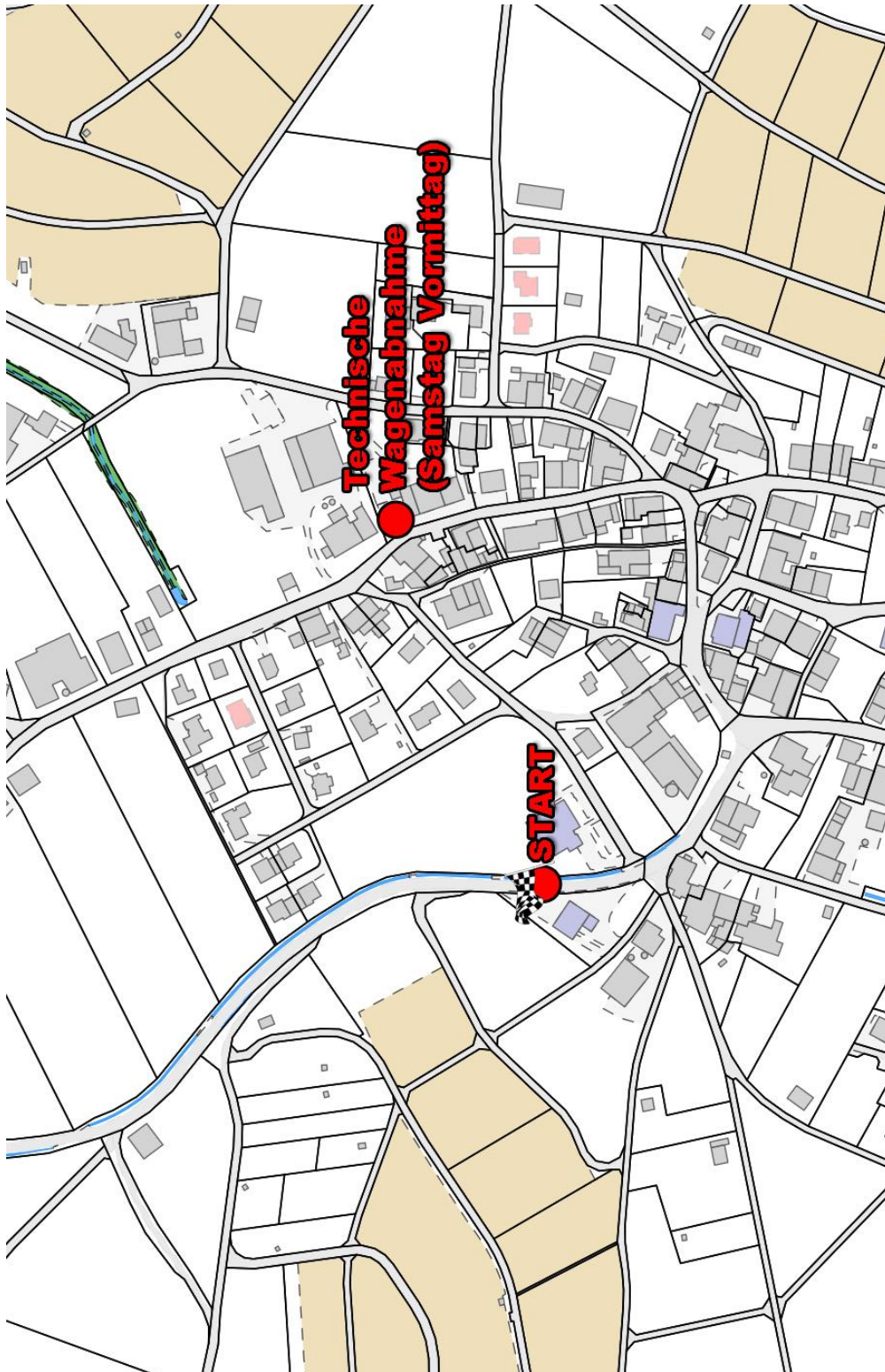
Meilleurs salutation
Verein Pro Bergrennen Oberhallau

Alex Maag
Le directeur de course

***** BRIEFING DES PILOTES *****

Le vendredi 27 août 2021 à environ 19h00, le briefing des pilotes aura lieu au chapiteau.

Samedi matin la vérification technique



VEREIN PRO BERGRENNEN OBERHALLAU

Postfach 25 / 8215 Hallau / Schweiz

info@bergrennen-oberhallau.ch / bergrennen-oberhallau.ch

Telefon +41 (0)79 542 21 07